



www.hp.com/go/pcaccessories

ORINOCO™ Mobility
by



Lucent Technologies

hp
wireless LAN
access point

P1981A

guida di installazione



i n v e n t

Avviso

Le informazioni contenute in questi documenti a corredo del prodotto sono soggette a modifica senza preavviso.

Hewlett-Packard non rilascia alcuna garanzia su questo materiale, incluse le garanzie implicite di commerciabilità e di idoneità a scopi particolari.

Hewlett-Packard non sarà ritenuta responsabile per errori contenuti in questo documento, né per danni accidentali o conseguenti alla fornitura, alle prestazioni o all'uso di questo materiale.

Hewlett-Packard non sarà altresì considerata responsabile dell'uso o dell'affidabilità del proprio software su apparecchiature di altri produttori.

Questi documenti contengono informazioni riservate protette da copyright.

Tutti i diritti riservati. Nessuna parte di questi documenti può essere fotocopiata, riprodotta o tradotta in un'altra lingua senza consenso scritto di Hewlett-Packard Company.

Italiano

Introduzione Capitolo 1

Installazione dell'hardware . . Capitolo 2

Installazione del software e
impostazioni di rete Capitolo 3

Risoluzione dei problemi . . . Capitolo 4

Specifiche tecniche Capitolo 5

Norme e conformità Capitolo 6

Capitolo 1 - Introduzione

Questo capitolo introduce all'uso di HP Wireless LAN Access Point.

Benvenuto

L'HP Wireless LAN Access Point permette di creare diversi tipi di applicazioni di rete senza fili in ufficio.

Il collegamento in rete wireless è un modo di elaborazione 'senza vincoli' del Wireless LAN Access Point. E' sufficiente accendere il dispositivo perché cominci a inviare i dati da un computer senza fili all'altro e la rete senza fili può essere facilmente ampliata aggiungendo più computer senza fili.

Nelle reti di questo tipo i computer senza fili comunicano tra loro tramite onde radio in grado di passare attraverso oggetti solidi, come i muri. Una funzione di codifica dei dati è usata per accrescere la sicurezza della rete.

Per creare una rete senza fili sono necessari:

- Un HP Wireless LAN Access Point: per consentire lo scambio di comunicazioni dati fra computer, con Internet o con una rete cablata Ethernet.
- Dispositivi di rete locale senza fili USB: per ogni computer da connettere con la rete senza fili.

Sistemi operativi supportati

L'HP Wireless LAN Access Point è compatibile con i seguenti sistemi operativi:

- Windows 95
- Windows 98
- Windows 2000
- Windows NT 4.0

Supporto

Ulteriore documentazione per la gamma di prodotti HP senza fili è disponibile sul CD-ROM del software in dotazione con Wireless LAN Access Point.

Per le ultime novità sulla gamma HP senza fili, visitare il sito Web di HP agli indirizzi:

www.hp.com/go/briosupport
www.hp.com/go/vectrasupport
www.hp.com/go/kayaksupport
www.hp.com/go/e-pcsupport

Contenuto del kit

Il kit HP Wireless LAN Access Point contiene i seguenti oggetti:

- 1 HP Wireless LAN Access Point
- 1 guida rapida *HP Wireless LAN Access Point Getting Started*
- 1 *Installation Software CD-ROM*
- 1 adattatore di alimentazione
- 1 cavo del telefono
- viti e spine.

Opzioni di rete

Le reti senza fili possono essere create in tre modi: via Internet tramite linea telefonica, via Internet tramite modem e senza fili con rete cablata:

- **Via Internet tramite linea telefonica**
Wireless LAN Access Point incorpora un modem a 56K incorporato che permette a più computer di condividere una connessione via Internet. Per accedere a Internet con Wireless LAN Access Point è necessario avere una normale linea telefonica e l'accesso a un provider.
- **Via Internet tramite modem**
Se si ha un accesso a un provider via cavo e si dispone di un modem con cavo, è possibile usare Wireless LAN Access Point per collegare più computer senza fili a Internet.
- **Senza fili via rete cablata**
Quando sono collegati da Wireless LAN Access Point, i computer di un gruppo Ethernet cablato e i computer della rete senza fili possono condividere una stampante o qualsiasi altro dispositivo di rete.

NOTA

Nel kit è incluso un cavo telefonico RG-11 per il collegamento del Wireless LAN Access Point alla presa del telefono. Anche se HP ha fatto di tutto per garantire che il cavo in dotazione funzioni nel maggior numero di paesi possibile, potrebbe essere necessario acquistare un cavo telefonico per il paese dove si deve usare Wireless LAN Access Point. I cavi Ethernet per collegare il modem non sono inclusi nel kit di HP Wireless LAN Access Point e devono essere acquistati separatamente.

Scenari di rete

Prima di iniziare l'installazione di una rete locale wireless USB è importante considerare che tipo di rete senza fili si intende creare.

L'HP Wireless LAN Access Point permette di creare diverse reti senza fili. Per una descrizione dettagliata dei possibili scenari di rete, visitare il sito Web HP all'indirizzo **www.hp.com/go/pcaccessories**

Capitolo 2 - Installazione dell'hardware

Questo capitolo descrive come installare una rete locale senza fili.

Prima di iniziare

Prima di iniziare l'installazione di una rete, leggere le informazioni qui riportate:

AVVERTENZA

Una volta alimentato l'HP Wireless LAN Access Point, non coprire il dispositivo o bloccare l'afflusso d'aria con un altro oggetto. Controllare che il dispositivo non sia esposto ad alte temperature o alti livelli di umidità.

Posizionamento dell'HP Wireless LAN Access Point

Prima di iniziare l'installazione della rete, si raccomanda di:

- Mettere il dispositivo in una posizione il più possibile centrale rispetto ai computer che faranno parte della rete senza fili.
- Mettere il dispositivo vicino a una presa di alimentazione facilmente raggiungibile dal cavo di alimentazione.
- Se si intende collegare il Wireless LAN Access Point a una linea telefonica, fare in modo che la presa del telefono sia vicina al dispositivo.
- Se si intende collegare attrezzature esterne alla porta Ethernet del Wireless LAN Access Point, fare in modo che l'attrezzatura sia vicina al dispositivo.

Pulizia dell'HP Wireless LAN Access Point

Per conservare la funzionalità dell'HP Wireless LAN Access Point, tenere sempre il dispositivo il più pulito possibile. Il dispositivo può essere pulito con un panno morbido. Evitare l'uso di materiali abrasivi o detergenti aggressivi, come l'alcol.

Rimozione del pannello posteriore

Quando si collega HP Wireless LAN Access Point via cavo, rimuovere prima il pannello posteriore dal dispositivo. Per rimuovere il pannello:

- 1 Prendere la parte anteriore del dispositivo in una mano e il pannello posteriore nell'altra.
- 2 Premere i ganci di rilascio su entrambi i lati del pannello di controllo.
- 3 Staccare l'unità dal pannello posteriore fino alla fuoriuscita dei ganci di rilascio dal pannello posteriore.
- 4 Sollevare il dispositivo per disconnetterlo dal pannello posteriore.

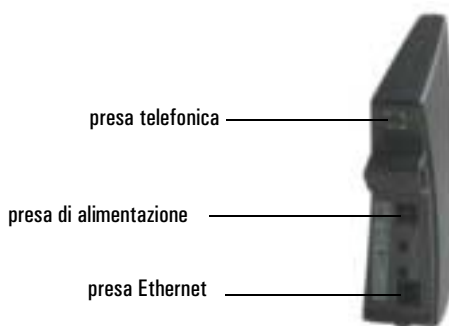


NOTA

Segnarsi il codice ID dell'HP Wireless LAN Access Point, riportata di solito su un'etichetta sul retro del dispositivo. Il codice ID è necessario se si vogliono modificare le impostazioni della rete.

Connessione dei cavi

Una volta rimosso il pannello posteriore, sono visibili tre prese per i cavi sul retro del dispositivo.



Connessione del cavo dell'adattatore di alimentazione

Per collegare il cavo di alimentazione, inserire il connettore all'estremità del cavo dell'adattatore di alimentazione nella presa di alimentazione dell'HP Wireless LAN Access Point.

Connessione del cavo del telefono per l'accesso a Internet tramite linea telefonica

Per accedere a Internet tramite linea telefonica, si può usare il cavo del telefono incluso nel kit. Per collegare il cavo del telefono:

- 1 Collegare uno dei connettori del cavo del telefono alla presa telefonica dell'HP Wireless LAN Access Point.
- 2 Collegare l'altro connettore del cavo del telefono alla presa telefonica.

NOTA

A seconda degli standard locali, può essere necessaria una spina speciale per collegare il cavo del telefono alla presa.

Per accedere a Internet tramite modem, usare un cavo croisslover10BaseT per stabilire una connessione diretta fra l'HP Wireless LAN Access Point e il modem.

Connessione di un cavo Ethernet per l'accesso a Internet tramite modem

Per accedere a Internet tramite modem, usare un cavo Ethernet e un cavo di transizione 10BaseT per stabilire una connessione diretta fra l'HP Wireless LAN Access Point e il modem.

Per collegare il cavo Ethernet:

- 1 Collegare uno dei connettori del cavo Ethernet alla presa Ethernet dell'HP Wireless LAN Access Point.
- 2 Collegare l'altro connettore del cavo al modem.

NOTA

Per collegare l'HP Wireless LAN Access Point a una rete Ethernet, usare un cavo 10BaseT standard per collegare l'HP Wireless LAN Access Point all'hub Ethernet e a un cavo crossover 10BaseT per stabilire una connessione diretta fra l'HP Wireless LAN Access Point e un singolo dispositivo Ethernet (non tramite hub).

Installazione a muro del Wireless LAN Access Point

Seguire le informazioni di questo paragrafo solo se si intende montare l'HP Wireless LAN Access Point alla parete.

Per montare il Wireless LAN Access Point alla parete:

- 1 Aprire i tre fori per le viti con un oggetto appuntito.
- 2 Decidere dove e come mettere l'HP Wireless LAN Access Point (è possibile montare il dispositivo capovolto nei punti alti in modo da vedere i LED).
- 3 Mettere il pannello posteriore contro la parete e fare tre segni per indicare la posizione delle viti.
- 4 Usando le viti e le spine incorporate nel kit, fissare il pannello posteriore alla parete.

pannello
posteriore



Fissaggio del pannello posteriore

Dopo aver collegato correttamente i cavi e aver deciso il posizionamento, si può collegare il pannello posteriore al Wireless LAN Access Point. Per collegare il pannello posteriore:

- 1 Avvicinare il dispositivo al pannello posteriore.
- 2 Guidare i cavi del dispositivo attraverso l'entrata del cavo sul pannello di controllo.
- 3 Inserire il gancetto sulla base dell'unità nello slot del pannello posteriore.
- 4 Girare l'unità verso il pannello posteriore. Premere entrambi i ganci di rilascio per inserirli nel pannello posteriore.
- 5 Premere il pannello posteriore sull'unità fino a che i ganci di rilascio non si assestano con uno scatto.

Per mettere l'HP Wireless LAN Access Point su una superficie piana, guidare i cavi attraverso l'entrata del cavo sul retro del pannello posteriore. In questo modo il dispositivo può stare in verticale.

Alimentazione del HP Wireless LAN Access Point

Considerato il ridotto consumo di corrente, l'HP Wireless LAN Access Point non è fornito di un interruttore per l'accensione e lo spegnimento.



Per alimentare il dispositivo:

- 1 Collegare l'adattatore di alimentazione alla presa.

AVVERTENZA

Dopo aver caricato Wireless LAN Access Point, non coprire il dispositivo o bloccarne l'afflusso d'aria con altri oggetti.

- 2 Controllare l'attività dei LED sul dispositivo. I LED cambieranno colore fra giallo, rosso e verde. Al termine, il Wireless LAN Access Point segnala l'attività dei LED come riportato nella tabella:

Nome	Colore/Attività	Descrizione
Alimenta- zione	Sempre verde	Alimentazione attiva
Senza fili	Spento oppure verde o rosso lampeggiante	Attività senza fili
Ethernet	Spento oppure verde o rosso lampeggiante	Attività Ethernet
Telefono/ Modem	Spento oppure verde o rosso lampeggiante	Attività modem

NOTA

Se l'HP Wireless LAN Access Point non passa al funzionamento normale entro un minuto, intervenire seguendo le informazioni per la risoluzione dei problemi riportate nel manuale in linea sul CD-ROM.

Capitolo 3 - Installazione del software e impostazioni di rete

Questo capitolo spiega come installare il software del Wireless LAN Access Point e creare nuove impostazioni per la rete.

Installazione del software

Scelta del computer

Innanzitutto decidere su quale computer senza fili installare il software. Il computer scelto sarà la stazione amministrativa e, una volta installato il software, permetterà di modificare le impostazioni della rete senza fili. Il software può essere installato su qualsiasi computer provvisto di:

- Una rete locale wireless USB collegata al PC.
- Almeno 5MB di spazio di disco rigido libero.
- Microsoft Windows 95, Windows 98 o Windows 2000.
- Se si intende collegare apparecchiature esterne alla porta Ethernet di Wireless LAN Access Point, fare in modo che le attrezzature siano vicine al dispositivo.

NOTA

L'installazione del software su più di un computer permette di modificare le impostazioni di rete da più postazioni. Si consiglia comunque di non installare il software su tutti i computer della rete senza fili, perché in questo modo aumenta la possibilità che le impostazioni vengano modificate regolarmente da tutti i membri della rete senza fili.

Installazione

Per installare il software sul computer:

- 1 Inserire il CD-ROM nel lettore di CD-ROM.
- 2 Fare clic sul pulsante **Start** nella barra delle applicazioni di Windows.
- 3 Selezionare **Run**.
- 4 Fare clic sul pulsante **Browse** per aprire la finestra Browse.
- 5 Fare doppio clic sull'icona per il lettore di CD-ROM per visualizzare il contenuto del CD-ROM.
- 6 Aprire la directory **Software** e selezionare **RG**
- 7 Fare doppio clic sul file **Setup.exe**.
- 8 Inizierà un programma di installazione. Seguire le istruzioni sullo schermo per installare il software sul computer.

NOTA

Se nel computer è attivata la funzione Autorun, il CD-ROM inizierà automaticamente. Per installare il software selezionare **Install Software** e poi **RG Setup**.

Modifica delle impostazioni

Preliminari

Prima di modificare le impostazioni:

- 1 Controllare che tutti i cavi necessari siano collegati al Wireless LAN Access Point.
- 2 Controllare che il Wireless LAN Access Point sia carico e funzioni regolarmente.
- 3 Controllare che le impostazioni per la rete locale wireless USB sul computer senza fili siano corrette.

Configurazione del programma di utilità

Per configurare il programma di utilità e modificare le impostazioni di rete:

- 1 Fare clic sul pulsante **Start** nella barra delle applicazioni di Windows.
- 2 Selezionare **Programs** e poi **Orinoco**.
- 3 Selezionare **RG Setup Utility**.
- 4 Modificare le impostazioni se è necessario o se lo si desidera.

NOTA

Il Wireless LAN Access Point e tutti i computer della rete locale wireless USB nella rete senza fili devono avere la stessa chiave di codifica in modo che i dispositivi trasmettano e ricevano dati leggibili per tutti. Quindi, se si modifica l'Encryption key (chiave di codifica) di Wireless LAN Access Point, è necessario aggiornare l'Encryption key nelle impostazioni di tutti i computer senza fili della rete.

Risoluzione dei problemi

Questo capitolo insegna come affrontare i problemi del dispositivo Wireless LAN Access Point.

Supporto HP

Per risolvere i problemi degli accessori HP visitare i seguenti siti Web di supporto HP agli indirizzi:

www.hp.com/go/briosupport

www.hp.com/go/vectrasupport

www.hp.com/go/kayaksupport

www.hp.com/go/e-pcsupport

Pulsanti Reset e Reload

Il pulsante Reload

Premendo il pulsante Reload, Access Point torna alla sua configurazione iniziale. A questo punto la codifica viene disattivata ed è possibile accedere all'Access Point senza l'Encryption key.

Il pulsante Reset

Premendo il pulsante Reset, Access Point viene ripristinato come se si fosse bloccato.

Modi speciali

Wireless LAN Access Point ha diversi modi speciali.

Evento	Azione
Dopo aver acceso l'Access Point	Access Point inizia automaticamente ritornando al funzionamento normale entro 1 minuto.
Al termine dell'utilità RG Setup	I parametri di rete vengono inviati dal computer ad Access Point, che riparte e ritorna automaticamente al normale funzionamento entro 1 minuto.
Dopo aver premuto il pulsante Reset	Access Point riparte e ritorna automaticamente al normale funzionamento entro 1 minuto.
Dopo aver premuto il pulsante Reload	Access Point riparte e ritorna automaticamente al normale funzionamento.

Casi di risoluzione dei problemi

Per alcuni problemi, i casi che seguono possono offrire una soluzione.

Caso1

Non è possibile stabilire una connessione fra i computer o con Internet.

- 1 Se Access Point è su uno dei modi speciali, attendere circa un minuto affinché Access Point torni al normale funzionamento. Ripristinare Access Point se non torna automaticamente al normale funzionamento da un modo speciale entro circa un minuto.
- 2 Controllare che per i parametri per la rete locale senza fili USB sui computer senza fili, qui elencati, siano stati impostati i valori corretti:
 - Nome della rete: Fornire l'ID di Access Point
 - Encryption key (chiave di codifica): Fornire gli ultimi 5 caratteri dell'ID di Access Point.

NOTA

Access Point e tutti i computer di rete locale senza fili USB nella rete senza fili devono avere la stessa chiave di codifica in modo che i dispositivi trasmettano e ricevano dati leggibili per tutti. Quindi, se si modifica l'Encryption key usando l'utilità di RG Setup, è necessario aggiornare l'Encryption key delle impostazioni della rete locale wireless USB su tutti i PC senza fili della rete.

- 3 Usare la tabella dei LED di Access Point o quella della risoluzione dei problemi di Access Point per identificare il problema.

Caso 2

La rete funziona, ma dopo aver configurato l'utilità RG Setup non è più possibile stabilire una connessione fra i computer o con Internet.

- 1 Controllare che siano stati impostati i valori corretti per l'ID di Access Point ID nell'utilità di RG Setup.
- 2 Access Point e tutti i computer della rete locale senza fili USB della rete senza fili devono avere la stessa chiave di codifica in modo che i dispositivi trasmettano e ricevano dati leggibili per tutti. Quindi, se si modifica l'Encryption key di Access Point nell'utilità di RG Setup, è necessario aggiornare l'Encryption key di tutti i computer della rete.
- 3 Usare la tabella dei LED di Access Point e quella della risoluzione dei problemi di Access Point per identificare il problema.

Scenario 3

L'Encryption key è stata modificata sul Wireless LAN Access Point usando l'utilità RG Setup. Si vuole aggiornare l'Encryption key sui computer senza fili, ma i 5 caratteri della Encryption key sono stati dimenticati.

- 1 Modificando l'Encryption key sull'Access Point, è necessario aggiornare la chiave su tutti i computer della rete. Access Point e i computer devono avere la stessa chiave affinché i dispositivi trasmettano dati leggibili per tutti.
- 2 Se si modifica l'Encryption key, il computer suggerisce di annotarla e tenerla in un luogo sicuro. Se ci si dimentica la chiave, è impossibile aggiornare la chiave di modifica nelle impostazioni della rete locale wireless USB dei computer senza fili. Di conseguenza non è nemmeno possibile modificare l'Encryption key dell'Access Point usando l'utilità di setup.
- 3 L'unico modo di risolvere il problema è ricaricare Access Point. Il ricaricamento modifica l'Encryption key riportandola ai valori originali.
- 4 Dopo il ricaricamento è possibile riattivare l'utilità RG Setup di Access Point e modificare la l'Encryption key. Non dimenticare di aggiornare l'Encryption key delle impostazioni della rete locale wireless USB sui computer senza fili.

NOTA

Ogni volta che si modifica l'Encryption key, il computer suggerisce di scriverla e tenerla in un luogo sicuro.

Attività dei LED

LED aliment.	LED senza fili	LED Ethernet	LED Modem	Stato di Access Point	Soluzione
Spento	Spento	Spento	Spento	Assenza di alimentazione	Controllare cavo di alimentaz. e carica
Spento	Acceso o lampeg.	Acceso o lampeg.	Acceso o lampeg.	Fuori uso	Restituire Access Point al rivenditore
Verde	Spento	Spento o verde lampeg.	Spento o verde lampeg.	Nessun dato ricevuto dalla rete senza fili	1. Collegare i PC alla rete senza fili USB 2. Ridurre distanza fra i computer della rete locale senza fili USB Wireless LAN
Verde	Rosso lampeg.	Acceso o lampeg. o spento	Acceso o lampeg. o spento	Impossibile inviare dati alla rete senza fili	1. Collegare PC a rete senza fili USB 2. Ridurre la distanza fra i computer della rete locale senza fili USB 3. Se in modo speciale, attendere 1 min.
Verde	Spento	Acceso o lampeg. o spento	Acceso o lampeg. o spento	Nessun dato ricevuto dalla rete Ethernet/senza fili	1. Se in modo speciale, attendere 1 min. 2. Il cavo Ethernet è in funzione?
Verde	Spento	Rosso lampeg. gigante	Acceso o lampeg. o spento	Impossibile inviare i dati alla rete Ethernet/senza fili	1. Se in modo speciale, attendere 1 min. 2. Il cavo Ethernet è in funzione?
Verde	Lampeg. o acceso o spento	Lampeg. o acceso o spento	Spento	Nessun dato ricevuto dalla linea telefonica	1. Se in modo speciale, attendere 1 min. 2. Stabilire una connessione con Internet 3. La rete telefonica funziona?
Verde	Acceso o spento	Acceso o spento	Rosso lampeg.	Impossibile inviare dati alla linea telefonica	1. Se in modo speciale, attendere 1 min. 2. La rete telefonica funziona?
Rosso o arancione	Rosso o arancione	Rosso o arancione	Rosso o arancione	Access Point fuori uso	Restituire al rivenditore
Rosso	Rosso	Rosso	Rosso	In fase di avvio o bloccato	Se Access Point è appena stato acceso ed è in fase di avvio, non intervenire. Se i LED rimangono rossi per molto, è bloccato e deve essere ripristinato.

Numero di parte

Prodotto	Numero di parte	Descrizione
P1981A US #ABA: US Wireless LAN Access Point	P1981-63001	US Wireless LAN Access Point
P1981A EUR #ABB: EUR Wireless LAN Access Point	P1981-63002	EUR Wireless LAN Access Point
P1981A UK #ABU: UK Wireless LAN Access Point	P1981-63003	UK Wireless LAN Access Point
P1981A Australia #ABG: Australia Wireless LAN Access Point	P1981-63004	Australia Wireless LAN Access Point

Informazioni tecniche

Dati tecnici

Velocità dei dati Wireless	fino a 11 Mbps
Standard WLAN	IEEE 802.11 (standard per l'alta velocità e Wi-Fi certificati WLAN)
Velocità di errore del bit	superiore a 10^{-5}
Banda di frequenza / canali	2.4 Ghz. Canali selezionabili: <ul style="list-style-type: none">• Canale A: 2412 MHz• Canale B: 2427 MHz• Canale C: 2442 MHz• Canale D: 2457 MHz
Tensione di ingresso	da 7 a 15V DC
Modem	56k, V.90, RJ-11 (femmina)
Ethernet	10Base-T, RJ-45
Wireless	HP Wireless USB LAN
Temperatura di funzionamento	da 0 a +40 °C
Temperatura di stoccaggio	da -10 a +50 °C
Umidità	max. 95% (senza condensazione)
Pressione barometrica	da 740 a 1050 hPa
Dimensioni (AxLxP)	208 mm (A) x 52 mm (L) x 155 mm (P)
Peso	350g

Specifiche Radio

Potenza di trasmissione radio	15 dbm (nominali)			
Propagazione	Sequenza di Barker a 11 chip			
	Wireless Data Rate			
Ambiente	11 Mb/s	5.5 Mb/s	2 Mb/s	1 Mb/s
Range se aperto ¹	160 m	270 m	400 m	550 m
Range se semiaperto ²	50 m	70 m	90 m	115 m
Range se chiuso ³	25 m	35 m	40 m	50 m
Tecnica di modulazione	DSSS CCK	DSSS CCK	DSSS DQPSK	DSSS DBPSK
Sensibilità del ricevitore (per BER = 10 ⁻⁶)	-82 dBm	-87 dBm	-91 dBm	-94 dBm
Ritardo di propagazione (at FER of < 1%)	65 ns	225 ns	400 ns	500 ns
1. In ambienti aperti, le antenne possono "vedersi", cioè non ci sono ostruzioni fisiche tra loro. 2. In ambienti semiaperti, lo spazio di lavoro è diviso da muri forati ad altezza spalle e le antenne sono al livello delle scrivanie. 3. In ambienti chiusi, lo spazio di lavoro è separato da muri alti dal pavimento al soffitto.				

NOTA

Il range dei valori è approssimativo e può variare a seconda delle effettive condizioni della postazione in cui verrà installato il prodotto. Il range dei segnali wireless si riferisce alla velocità di trasmissione delle comunicazioni wireless. Il range dei dispositivi wireless può risentire del fatto che le antenne vengono sistemate vicino a superfici metalliche e materiali solidi ad alta densità. Il range è anche influenzato dagli "ostacoli" nel percorso del segnale che possono assorbire o riflettere il segnale radio.

Specifiche dell'adattatore di alimentazione

Tipi	AU, UK, US, JP, EU
Dimensioni (AxLxP)	78 mm (A) x48 mm (L) x75 mm (P)
Tensione di ingresso	da 100 a 240V +/- 10%
Frequenza	da 47 a 63 Hz
Temperatura di funzionamento	da 0 a +50 °C
Temperatura di stoccaggio	da -20 a +85 °C
Umidità	da 20 a 90%

Part 15 FCC Compliance Statement

This device complies with Part 15 of FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Operation environment

For Home and Office use

Notice

This equipment has been tested and found to comply with the limits of Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation, if this equipment does cause harmful interference radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution

To comply with the limits for class B digital device according to Part 15 of FCC Rules, this device must be installed in computer equipment certified to comply with the Class B limits. All cables used to connect the computers and peripherals must be shielded and grounded. Operation with non-certified/Shielded cables may result in radio/TV interference.

Modification

Any modification not expressly approved by the manufacturer of this device could void the user's authority to operate the device.

PART 68 FCC Compliance Statement

This equipment complies with Part 68 of the FCC Rules. A label is attached to this equipment that contains, among other information, the FCC registration number and ringer equivalence number (REN) for this equipment. If requested, this information must be provided to the telephone company.

An FCC compliant telephone cord and modular plug is provided with this equipment. This equipment is designed to be connected to the telephone network or premises wiring using a compatible modular jack which is FCC part 68 compliant. Connection to the telephone network should be made by using standard modular telephone jack type RJ11.

The REN is useful to determine the quantity of devices that may be connected to the telephone line and still have all of those devices ring when your telephone number is called. In most, but not all areas, the sum of the RENs should not exceed five (5.0). To be certain of the number of devices that may be connected to the line, as deter-

mined by the total RENs, contact the telephone company to determine the maximum REN for the calling area.

If this equipment causes harm to the telephone network, the telephone company may discontinue your service temporarily. If advance notice is not practical, the telephone company will notify the customer as soon as possible. Also, you will be advised of your right to file a complaint with the FCC if you believe it is necessary.

The telephone company may make changes in its facilities, equipment, operations, or procedures that could affect the operation of the equipment. If this happens, the telephone company will provide advance notice in order for you to make the necessary modifications in order to maintain uninterrupted service.

In the event this equipment should fail to operate properly, disconnect the unit from the telephone line. Try using another FCC approved telephone in the same telephone jack. If the trouble persists, call the telephone company repair service bureau. If the trouble does not persist and appears to be with this unit, disconnect the unit from the telephone line and discontinue use of the unit until it is repaired. Please note that the telephone company may ask that you disconnect the equipment from the telephone network until the problem has been corrected or until you are sure that the equipment is not malfunctioning.

The user must use the accessories and cables supplied by the manufacturer to get optimum performance from the product.

No repairs may be done by the customer.

If trouble is experienced with this equipment, please contact your authorized support provider for repair and warranty information. If the trouble is causing harm to the telephone network, the telephone company may request you remove the equipment from the network until the problem is resolved.

This equipment cannot be used on telephone company provided coin service.

Connection to Party Line Service is subject to state tariffs.

When programming and/or making test calls to emergency numbers:

- Remain on the line and briefly explain to the dispatcher the reason for the call.
- Perform such activities in the off-peak hours such as early morning or late evenings.

The Telephone Consumer Protection Act of 1991 makes it unlawful for any person to use a computer or other electronic device to send any message via a telephone facsimile machine unless such message clearly contains, in a margin at the top or bottom of each transmitted page or on the first page of the transmission, the date and time it is sent and an identification of the business, other entity, or individual sending the message and the telephone number of the sending machine of such business, other entity, or individual.

In order to program this information into your facsimile, refer to your communications software user manual.

Industry Canada Information

The Industry of Canada label identifies certified equipment. This certification means that the equipment meets the telecommunications network prospective, operational and safety requirements as described in the appropriate Terminal Equipment Technical Requirements document(s). The department does not guarantee the equipment will operate to the user's satisfaction.

Before installing this equipment, make sure you are permitted to connect it to the facilities of the local Telecommunications Company. You must install the equipment using an acceptable method of connection. In some cases you may also extend the company's inside wiring for single line individual service by means of certified connector assembly (telephone extension cord). You should be aware, however, that

compliance with the above conditions may not prevent degradation of service in some situations.

Repairs to certified equipment should be made by an authorized Canadian maintenance facility designed by the supplier. Any repairs or alterations made by a user to this equipment or equipment malfunctions, may give the telephone communications company cause to request the user to disconnect the equipment. For your own protection, make sure that the electrical ground connections of the power utility, telephone lines and internal metallic water pipes systems, if present, are connected together. This precaution may be particularly important in rural areas. **Caution:** Do not attempt to make electrical ground connections yourself, contact the appropriate electric inspection authority or an electrician.

To prevent radio interference to the licensed service, this device is intended to be operated indoors and away from windows to provide maximum shielding. Equipment that is installed outdoors is subject licensing.

Notice: The Ringer Equivalence Number (REN) assigned to each terminal device provides an indication of the maximum number of terminals allowed to be connected to a telephone interface. The termination on an interface may consist of any combination of devices subject only to the requirement that the sum of the Ringer Equivalence Numbers of all devices does not exceed 5.

EMC Notice: This class A/B digital apparatus complies with Canadian ICES-003

PAN European Regulatory Note

The equipment has been approved under RTTE-Directive. For such product, the following statement is required:

"This equipment has been designed to work with main European countries. Network compatibility is dependent on internal software settings. Contact your vendor if it is necessary to use the equipment on a different telephone network or for further product support contact your support provider on the phone numbers provided in the support warranty documentation provided with the PC.

This equipment has been approved in accordance with Council Decision 98/482/EC for Pan European single terminal connection to the Public Switched Telephone Network (PSTN). However, due to differences between individual PSTNs provided in different countries the approval does not, of itself, give an unconditional assurance of successful operation on every PSTN network termination point.

In the event of problems, you should contact your equipment supplier in the first instance.

"Dieses Geraet wurde gemaess der Entscheidung 98/482/EG des Rates europaweit zur Anschaltung als einzelne Endeinrichtung an das oeffentliche Fernsprechnetz zugelassen. Aufgrund der zwischen den oeffentlichen Fernsprechnetzen verschiedener Staaten bestehenden Unterschiede Stellt diese Zulassung an sich jedoch keine unbedingte Gewaehr fuer einen erfolgreichen Betrieb des Geraets an jedem Netzabschlusspunkt dar.

Falls beim Betrieb Probleme auftreten, sollten Sie sich zunaechst an ihren Fachhaendler wenden."

"Cet équipement a reçu l'agrément, conformément à la décision 98/482/CE du Conseil, concernant la connexion paneuropéenne de terminal unique aux Réseaux Téléphoniques Publics Commutés (RTPC). Toutefois, comme il existe des différences d'un pays à l'autre entre les RTPC, l'agrément en soi ne constitue pas une garantie absolue de fonctionnement optimal à chaque point de terminaison du réseau RTPC. En cas de problème, vous devez contacter en premier lieu votre fournisseur."

"La presente apparecchiatura terminale è stata approvata in conformità della decisione 98/482/CE del Consiglio per la connessione pan europea come terminale singolo ad una rete analogica PSTN. A causa delle differenze tra le reti dei differenti paesi, l'approvazione non garantisce però di per sé il funzionamento corretto in tutti i punti di terminazione di rete PSTN.

In caso di problemi contattare in primo luogo il fornitore del prodotto."

"Este equipo ha sido homologado de conformidad con la Decisión 98/482/CE del Consejo para la conexión pan europea de un terminal simple a la red telefónica pública conmutada (RTPC). No obstante, a la vista de la diferencias que existen entre las RTPC que se ofrecen en diferentes países, la homologación no constituye por sí sola una garantía in condicional de funcionamiento satisfactorio en todos los puntos de terminación de la red de una RTPC.

En caso de surgir algún problema, procede ponerse en contacto en primer lugar el proveedor de equipo."

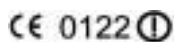
"Dit apparaat is goedgekeurd volgens Beschikking 98/482/EG van de Raad voor de pan-europese aansluiting van enkelvoudige eindapparatuur op het openbare geschakelde telefoonnetwerk (PSTN). Gezien de verschillen tussen de individuele PSTN's in de verschillende landen, biedt deze goedkeuring op zichzelf geen onvoorwaardelijke garantie voor een succesvolle werking op elk PSTN-netwerkaansluit-

punt.

Neem bij problemen in eerste instantie contact op met de leverancier van het apparaat."

Network Compatibility Declaration

This product is designed to interwork with the Public Switched Telecommunication Networks in UK, Ireland, Netherlands, Sweden, Denmark, Finland, Switzerland, Luxembourg, Belgium, France, Germany, Spain, Portugal, Iceland, Greece, Italy, Norway and Austria.



Notice for Japan

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境でを使用することを目的としています。この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると受信障害を引き起こすことがあります。
取り扱い説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

NEW ZEALAND TELECOM WARNINGS

General

“The grant of a Telepermit for any item of terminal equipment indicates only that Telecom has accepted that the item complies with minimum conditions for connection to its network. It indicates no endorsement of the product by Telecom, nor does it provide any sort of warranty. Above all, it provides no assurance that any item will work correctly in all respects with another item of Telepermitted equipment of a different make or model, nor does it imply that any product is compatible with all of Telecom’s network services.”

“This equipment does not fully meet Telecom’s impedance requirements. Performance limitations may occur when used in conjunction with some parts of the network. Telecom will accept no responsibility should difficulties arise in such circumstances.”

“This equipment shall not be set up to make automatic calls to the Telecom ‘111’ Emergency Service.”

“If a charge for local calls is unacceptable, the ‘Dial’ button should NOT be used for local calls. Only the 7-digits of the local number should be dialled from your telephone. DO NOT dial the area code digit or the ‘0’ prefix.”

“This equipment may not provide for the effective hand-over of a call to another device connected to the same line.”

Important Notice

“Under power failure conditions, this telephone may not operate. Please ensure that a separate telephone, not dependent on local power, is available for emergency use.”

“Some parameters required for compliance with Telecom’s Telepermit requirements are dependent on the equipment (PC) associated with this device. The associated equipment shall be set to operate within the following limits for compliance with Telecom’s Specification:-

1

- a There shall be no more than 10 call attempts to the same number within any 30 minute period for any single manual call initiation, and
 - b The equipment shall go on-hook for a period of not less than 30 seconds between the end of one attempt and the beginning of the next attempt.
- 2 Where automatic calls are made to different numbers, the equipment shall go on-line for a period of not less than 5 seconds between the end of one attempt and the beginning of the next attempt.
 - 3 The equipment shall be set to ensure that calls are answered between 3 and 30 seconds of receipt of ringing.”

“All persons using this device for recording telephone conversations shall comply with the New Zealand law. This requires that at least one party to the conversation is to be aware that it is being recorded. In addition, the Principles enumerated in the Privacy Act 1993 shall be complied with in respect to the nature of the personal information collected, the purpose for its collection, how it is used and what is disclosed to any other party.”

Garanzia hardware

Questo accessorio HP è coperto da una garanzia hardware limitata di un anno a partire dalla data di acquisto da parte dell'utente finale originario. Il tipo di servizio fornito prevede la restituzione a un centro di assistenza HP o presso un rivenditore autorizzato HP.

A discrezione di Hewlett-Packard, qualsiasi accessorio difettoso sarà riparato o sostituito da uno nuovo dello stesso tipo o di un modello equivalente.

Se l'accessorio viene acquistato e utilizzato con un personal computer HP Brio, HP Vectra o con un PC Workstation HP Kayak, è da considerarsi coperto dalla garanzia del computer o del PC Workstation, alle stesse condizioni di assistenza e per la stessa durata.

Per le limitazioni alla garanzia, le responsabilità del cliente e tutti gli altri termini e condizioni, si prega di consultare il certificato di garanzia che accompagna il PC o il PC Workstation HP.

PER LE VENDITE AL DETTAGLIO IN AUSTRALIA E NUOVA ZELANDA: I TERMINI DI QUESTO CERTIFICATO DI GARANZIA, SALVO NEI LIMITI CONSENTITI DALLE LEGGI VIGENTI, NON ESCLUDONO, LIMITANO O MODIFICANO, MA INTEGRANO, I DIRITTI LEGALI RICONOSCIUTI NELLA VENDITA DI QUESTO PRODOTTO AL CLIENTE.

Garanzia software HP

QUESTA DICHIARAZIONE DI GARANZIA HA PRIORITA' SU ALTRE DICHIARAZIONI DI GARANZIA SUL SOFTWARE INCLUSE CON IL PRODOTTO.

Garanzia di novanta giorni sul software

HP garantisce che per un periodo di NOVANTA (90) GIORNI dalla data di acquisto il prodotto software eseguirà le istruzioni di programma se tutti i file sono installati in modo appropriato. HP non garantisce che il funzionamento del software sia ininterrotto né esente da errori. HP non offre alcuna garanzia in merito all'utilità di qualsiasi software fornito con il computer. Se non indicato esplicitamente da HP, spetta al cliente procurarsi la versione più recente di qualsiasi software e supporto direttamente dal relativo proprietario o rivenditore autorizzato. Nel caso in cui questo prodotto software non riesca a eseguire le istruzioni di programma durante il periodo di garanzia, il cliente avrà diritto al rimborso o alla sostituzione. Nel caso in cui HP non fosse in grado di sostituire i supporti in un tempo ragionevole, sarà rimborsato il prezzo di acquisto dietro restituzione del prodotto e di tutte le copie.

Supporti mobili (se forniti)

HP garantisce che i supporti rimovibili, se forniti, sono esenti da difetti di materiali e di manodopera, se usati normalmente, per un periodo di NOVANTA (90) GIORNI dalla data di acquisto. Nel caso in cui il supporto si rivelasse difettoso durante il periodo della garanzia, il Cliente dovrà restituirlo ad HP per la sua sostituzione. Qualora HP non fosse in grado di riparare o sostituire il prodotto in un periodo di tempo ragionevole, l'unica alternativa del cliente sarà il rimborso del prezzo di acquisto dietro restituzione del prodotto e distruzione di tutte le copie su supporti non rimovibili del software.

Avviso di reclamo in garanzia

Il Cliente deve notificare ad HP per iscritto qualunque richiesta di garanzia non oltre trenta (30) giorni dopo la scadenza del periodo di garanzia.

The above warranty shall not apply to defects resulting from: misuse; unauthorized modification; operation or storage outside the environmental specifications for the product; in-transit damage; improper maintenance; or defects resulting from use of non-HP software, accessories, media, supplies, consumables, or such items not designed for use with the product.

HP NON RILASCIAM ALCUN'ALTRA GARANZIA ESPRESSA, NE' SCRITTA NE' ORALE, RELATIVAMENTE A QUESTO PRODOTTO. QUALUNQUE GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALIZZABILITA' O IDONEITA' A PARTICOLARI USI E' COMUNQUE LIMITATA ALLA DURATA DELLA GARANZIA ESPRESSA ILLUSTRATA SOPRA. ALCUNI STATI O PROVINCE NON PERMETTONO LIMITAZIONI SULLA DURATA DI UNA GARANZIA IMPLICITA, E COSI' LE SUDDETTE LIMITAZIONI POSSONO NON VALERE.

Limitazione di responsabilit  e rimedi

I RIMEDI DI CUI SOPRA SONO I SOLI ED ESCLUSIVI RIMEDI A DISPOSIZIONE DEL CLIENTE. IN NESSUN CASO HP SARA' RESPONSABILE DI QUALUNQUE DANNO, DIRETTO, INDIRETTO, SPECIALE, INERENTE O CONSEGUENTE (COMPRESA LA PERDITA DI PROFITTI) IN BASE A GARANZIA, CONTRATTO, ILLECITO CIVILE O QUALUNQUE ALTRA TEORIA LEGALE. Alcuni stati o province non permettono l'esclusione o la limitazione dei danni inerenti o conseguenti, cosicche le suddette limitazioni o esclusioni possono non valere.

PER LE VENDITE AL DETTAGLIO IN AUSTRALIA E NUOVA ZELANDA: I TERMINI DI GARANZIA CONTENUTI IN QUESTO DOCUMENTO, SALVO NEI LIMITI CONSENTITI DALLA LEGGE, NON ESCLUDONO, LIMITANO O MODIFICANO MA INTEGRANO, I DIRITTI LEGALI RICONOSCIUTI NELLA VENDITA DI QUESTO PRODOTTO AL CLIENTE.

Contratto di licenza software HP

LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO CONTRATTO DI LICENZA PRIMA DI METTERE IN FUNZIONE L'APPARECCHIATURA. I DIRITTI SUL SOFTWARE SPETTANO SOLO AL CLIENTE CHE ACCETTA TUTTE LE CONDIZIONI DEL CONTRATTO DI LICENZA. PROCEDERE CON L'INSTALLAZIONE E L'USO DI QUESTO ACCESSORIO SIGNIFICA ACCETTARE I TERMINI E LE CONDIZIONI CHE SEGUONO. SE NON SI INTENDE ACCETTARE IL CONTRATTO, DISTRUGGERE ORA TUTTI I DISCHETTI O I DVD-ROM ORIGINALI O RESTITUIRE L'ACCESSORIO E IL SOFTWARE COMPLETI PER IL RIMBORSO DEL PREZZO DI ACQUISTO.

SALVO IL CASO IN CUI SIA STABILITO DIVERSAMENTE, IL PRESENTE CONTRATTO DI LICENZA PER I PRODOTTI SOFTWARE REGOLA L'USO DI TUTTO IL SOFTWARE FORNITO AL CLIENTE COME PARTE DELL'ACCESSORIO HP E ANNULLA E SOSTITUISCE TUTTE LE CONDIZIONI DI LICENZA SOFTWARE NON HP REPERITE IN LINEA, IN ALTRI DOCUMENTI O MATERIALI CONTENUTI NELLA CONFEZIONE DELL'ACCESSORIO.

Nota: Il software del sistema operativo di Microsoft   concesso in licenza ai sensi del Contratto Microsoft con l'utente finale (EULA) contenuto nella documentazione Microsoft

L'utilizzo del software   regolato dalle seguenti condizioni:

USO. Il Cliente   autorizzato a usare il software su un solo computer. Non gli   invece consentito di usare il software in rete o su pi  di un computer e disassemblare o decompilare il software, salvo nei casi in cui autorizzato dalla legge.

COPIE E ADATTAMENTI. Il Cliente ha la facolt  di fare copie e adattamenti del software solo (a) a scopo di archiviazione o (b) quando la copia o l'adattamento siano essenziali per l'uso del software con un computer, purch  le copie e gli adattamenti non vengano usati in altro modo.

PROPRIETA'. Il Cliente riconosce di non avere alcun diritto sul software, oltre alla propriet  del supporto fisico. Il Cliente riconosce e accetta che il software sia sottoposto a copyright e protetto dalle leggi relative al copyright. Se il software   stato sviluppato da terze parti fornitrici di software, citate negli avvisi di copyright acclusi al software, queste potranno agire direttamente nei confronti del Cliente responsabile di qualunque infrazione del copyright o violazione del presente contratto.

TRASFERIMENTO DEI DIRITTI SUL SOFTWARE. Il Cliente può trasferire i diritti sul software a terze parti, purché li trasferisca globalmente e solo in caso di una preventiva accettazione da parte dei terzi delle condizioni del presente contratto di licenza. In seguito a questo trasferimento, il Cliente perderà tutti i diritti sul software e distruggerà le proprie copie e gli adattamenti non consegnati alla terza parte.

SUBLICENZE E DISTRIBUZIONE. Il Cliente non è autorizzato a concedere in affitto o in sublicenza il software né distribuire copie o adattamenti del software al pubblico su supporti fisici o mediante telecomunicazione, senza il preventivo consenso scritto di Hewlett-Packard.

RISOLUZIONE. Hewlett Packard ha il diritto di risolvere la licenza software per inadempienza di una qualunque di queste condizioni, qualora il Cliente non ottemperi all'invito di HP di porre rimedio alla inadempienza nel termine di trenta (30) giorni.

AGGIORNAMENTI E POTENZIAMENTI. Il software non comprende aggiornamenti e potenziamenti che possano essere resi disponibili da Hewlett-Packard in base a un contratto di assistenza separato.

CLAUSOLA DI ESPORTAZIONE. Il cliente acconsente a non esportare o riesportare il software, o copie o adattamenti di esso, in violazione delle norme del Ministero dell'esportazione statunitense o norme analoghe.

(9 Nov 1998)

DECLARATION OF CONFORMITY

According to ISO/IEC Guide 22 and CEN/CENELEC EN 45014

Manufacturer's name:
Manufacturer's address:

HEWLETT-PACKARD France
5 Avenue Raymond Chanas-Eybens
38053 GRENOBLE Cedex 09 - FRANCE

Declares that the product(s):

Product Name HP 802.11b Wireless LAN Access Point

(if applicable, add: **Product Options**)

Model Number(s) P1981A

Conform(s) to the following Product Specifications:

SAFETY

- International: IEC 60950:1991 +A1 +A2 +A3+A4 / GB4943- 1995
- Europe: EN 60950:1992 +A1 +A2 +A3 +A4 + A11

ELECTROMAGNETIC COMPATABILITY

- CISPR 22:1993+A1+A2/ EN 55022:1994+A1+A2 Class B
- CISPR24: 1997 / EN55024 :1998
- IEC 61000-3-3:1994 / EN 61000-3-3:1995
- FCC Title 47 CFR, Part 15 Class B
- ICES-003, Issue 3
- VCCI-B
- AS/NZ 3548:1995

TELECOM : Equipment Class 2 . Compliant with:

- RTTE 1999/5/EEC
- FCC part 68
- CS-03
- ACA TS002-1997
- HKTA2011
- IDA TS PSTN1
- CETELEC

Products bearing the CE marking (2) also comply with:

- IEC 61000-3-2:1995 / EN 61000-3-2:1995.

Those products comply with the requirements of the following Directives and carry the CE-marking accordingly: EMC Directive 89/336/EEC and Low Voltage Directive 73/23/EEC, both amended by the Directive 93/68/EEC. The product complies with the R&TTE Directive 1999/5/EC (Annex IV).

1) This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference , and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation

2) All products sold in the European Economic Area (EEA) bear the CE marking



Grenoble

25th October 2000

Didier CABARET
Quality Manager

European contact for regulatory topics only: Hewlett-Packard GmbH, HQ-TRE, Herrenberger Strasse
13071034 Boeblingen, Germany



Paper not bleached with chlorine

Part Number P1981-90027

Printed in China 09/00



P1981-90027